



Návod k použití



2025-09-04

**Myčka průběžná dvouplášťová 50x50 -
400 V
TT 112 ABT**

www.rmgaastro.com



OBSAH

1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	3
2. TECHNICKÁ DATA	3
3. GASARTEN, FÜR DIE DAS PRODUKT GEEIGNET IST	3
4. UMÍSTĚNÍ ELEKTRICKÉ	4
5. PLATZIERUNG DES GASGERÄTS	4
6. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ Z HLEDISKA POŽÁRNÍ OCHRANY	4
7. INSTALACE	5
8. ÜBERPRÜFUNG DER WÄRMELEISTUNG	5
9. ANSCHLUSS DES GASANSCHLUSSSCHLAUCHES	5
10. ANSCHLUSS AN FLÜSSIGGAS	5
11. PŘIPOJENÍ VODY	6
12. PŘIPOJENÍ ELEKTRICKÉHO KABELU DO SÍTĚ	6
13. ÜBERPRÜFUNG DER GERÄTEEINSTELLUNG FÜR DEN GASTYP	6
1. NÁVOD K POUŽITÍ	8
14. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	17

1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Vyhláška MZd. 38/2001 Sb. Nařízení 1907/2006/EC - REACH Regulation, 1935/2004/EC – Food contact regulation.

Výrobky splňují požadavky §26 zákona č.258/2000 v platném znění. Výrobky splňují požadavky směrnice RoHS 2015/863/EU, 10/2011, 517/2014, 2015/1094, 2015/1095.

Pozor, výrobce se vzdává jakékoli odpovědnosti v případě přímých i nepřímých poškození, které se vztahují ke špatné instalaci, nesprávným zásahem nebo úpravami, nedostatečnou údržbou, nesprávným používáním, a které jsou eventuálně způsobeny jinými příčinami, jež uvádí body uvedené v podmínkách prodeje. Tento spotřebič je určen pouze pro odborné používání a musí být obsluhován kvalifikovanými osobami. Části, které byly po nastavení zajištěny výrobcem nebo pověřeným pracovníkem, nesmí uživatel přestavovat.

2. TECHNICKÁ DATA

Šířka netto [mm]	Hloubka netto [mm]	Výška netto [mm]	Hmotnost netto [kg]
630	1555	1555	111.00
Příkon elektrický [kW]	Napájení	Objem vany [l]	
10.200	400 V / 3N - 50 Hz	22	

Die maximale und reduzierte Nennwärmeleistung in kW bezieht sich auf den Hi-Wert des verwendeten Gases. Bei Anschluss des Produkts an LPG muss die Gasflasche in ausreichend belüfteten Räumen aufgestellt werden.

3. GASARTEN, FÜR DIE DAS PRODUKT GEEIGNET IST

Ausführung	Kategorie des Produkts	Anschlussdruck (mbar)	Verwendetes Gas	Zielmärkte
A1	I2E	20	G20	DE, NL, PL, RO
A1	I2ELL	20, 20	G20, G25	DE
A1	I2E+	20/25	G20/G25	BE, FR
A1	I2H	20	G20	AT, BG, CH, CZ, DK, HR, EE, ES, FI, GB, GR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR, LU, CY, FR
A1	I3B/P	30	G30	BG, CY, CZ, DK, GB, HR, EE, FI, FR, GR, HU, IT, LT, LV, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR
A1	I3B/P	50	G30	AT, DE, CZ, CH, FR, SK
A1	I3P	37	G31	BE, CH, CZ, ES, GB, GR, IE, RO, SI, SK, FR, NL, PT, HR, IT, LT, PL, TR
A1	I3+	28-30/37	G30/G31	BE, CH, CY, CZ, EE, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, SK, TR
A1	II2E3B/P	20, 50	G20, G30	DE, PL, RO
A1	II2ELL3B/P	20, 20, 50	G20, G25, G30	DE
A1	II2E+3+	20/25, 28-30/37	G20/G25, G30/G31	BE, FR
A1	II2H3B/P	20, 30	G20, G30	BG, CZ, GB, DK, HR, EE, FI, GR, IT, LT, LV, NO, RO, SE, SI, SK, TR, CY, FR
A1	II2H3B/P	20, 50	G20, G30	AT, CH, CZ, FR, SK

Ausführung	Kategorie des Produkts	Anschlussdruck (mbar)	Verwendetes Gas	Zielmärkte
A1	II2H3P	20, 37	G20, G31	CH, CZ, ES, GB, GR, IE, RO, SI, SK
A1	II2H3+	20, 28-30/37	G20, G30/G31	CH, CY, CZ, EE, ES, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SK, SI, TR

4. UMÍSTĚNÍ ELEKTRICKÉ

Ke správné činnosti a umístění spotřebiče je nutné dodržet následující všechny předepsané normy pro daný trh. Rozbalte přístroj a zkontrolujte, zda se přístroj nepoškodil během přepravy. Umístěte přístroj na vodorovnou plochu (maximální nerovnost do 2°). Drobné nerovnosti lze vyrovnat regulovatelnými nožičkami. Jestliže zařízení bude umístěné tak, že bude v kontaktu se stěnami nábytku, tyto musí odolávat teplotě až 60°C. Instalaci, seřízení, uvedení do provozu musí provést kvalifikovaná osoba, která má k takovýmto úkonům oprávnění, a to dle platných norem. Přístroj může být instalován samostatně nebo v sérii s přístroji naší výroby. Je nutno dodržovat minimální vzdálenost 10 cm od hořlavých materiálů. V tomto případě je nutné zabezpečit odpovídající úpravy, aby byla zabezpečena tepelná izolace hořlavých částí. Spotřebič se musí instalovat pouze na nehořlavém povrchu nebo u nehořlavé stěny. **Součásti spotřebiče zajištěné výrobcem, nebo jeho zástupcem nesmí pracovník provádějící instalaci výrobku přestavovat.**

5. PLATZIERUNG DES GASGERÄTS

Für die ordnungsgemäße Funktion und Platzierung des Geräts müssen die folgenden Richtlinien gemäß den Normen TPG G 704 01, ČSN 127040 und ČSN 127010 eingehalten werden. Packen Sie das Gerät aus und prüfen Sie, ob es während des Transports beschädigt wurde. Platzieren Sie das Gerät auf einer waagerechten Fläche (maximale Unebenheit bis zu 2°). Kleine Unebenheiten können mit den verstellbaren Füßen ausgeglichen werden. Wenn das Gerät so aufgestellt wird, dass es mit Möbelwänden in Kontakt kommt, müssen diese Temperaturen von bis zu 60 °C standhalten. Die Installation, Einstellung und Inbetriebnahme müssen von einer qualifizierten Person durchgeführt werden, die für solche Arbeiten autorisiert ist, und dies gemäß den geltenden Normen. Das Gerät kann entweder einzeln oder in Serie mit Geräten unserer Produktion installiert werden. Es ist erforderlich, einen Mindestabstand von 10 cm zu brennbaren Materialien einzuhalten. In diesem Fall müssen entsprechende Maßnahmen getroffen werden, um eine thermische Isolierung der brennbaren Teile sicherzustellen. Das Gerät darf nur auf einer nicht brennbaren Oberfläche oder an einer nicht brennbaren Wand installiert werden. **Der minimale Luftdurchsatz aus dem Außenbereich für Geräte der Ausführung A muss je nach Gerätemodell im Bereich von 5–20 m³/h liegen. Die spezifischen Anforderungen richten sich nach den Installationsvorschriften des jeweiligen Ziellandes. Vom Hersteller oder seinem Vertreter gesicherte Teile des Geräts dürfen von der Person, die die Installation durchführt, nicht verändert werden. Das Gerät muss in einer gut belüfteten Umgebung installiert werden.**

6. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ Z HLEDISKA POŽÁRNÍ OCHRANY

- obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby
- spotřebič smí být bezpečně používán v souladu s platnými normami daného trhu:

Ochrana proti požáru v prostorách se zvláštním rizikem nebo nebezpečím

Ochrana před účinky tepla

- spotřebič je nutné umístit tak, aby stál nebo visel pevně na nehořlavém podkladu

Na spotřebič do vzdálenosti menší než bezpečná vzdálenost od něho nesmějí být kladeny předměty hořlavých hmot (nejmenší vzdálenost spotřebiče od hořlavých hmot je 10 cm).

Tabulka: stupeň hořlavosti stavební hmoty zařazené do st. hořlavosti hmot a výrobků

Stupeň hořlavosti	Stavební hmoty
A – nehořlavé	žula, pískovec, betony, cihly, keramické obkladačky, omítky

Stupeň hořlavosti	Stavební hmoty
B – nesnadno hořlavé	akumin, heraklit, lihnos, itaver
C1 – těžce hořlavé	dřevo, listnaté, překližky sirkoklit, tvrzený papír, umakart
C2 – středně hořlavé	dřevotřískové desky, solodur, korkové desky, pryž, podlahoviny
C3 – lehce hořlavé	dřevovláknité desky, polystyrén, polyuretan, PVC

- informace o stupni hořlavosti běžným stavebních hmot uvádí tabulka výše. Spotřebiče musí být instalovány bezpečným způsobem. Při instalaci musí být dále respektovány příslušné projektové, bezpečnostní a hygienické předpisy:
- požární bezpečnost lokálních spotřebičů a zdrojů tepla
- ochrana proti požáru v prostorách se zvláštním rizikem nebo nebezpečím
- ochrana před účinky tepla

7. INSTALACE

Důležité: Výrobce neposkytuje žádnou záruku na závady, vzniklé v důsledku nesprávného používání, nedodržování instrukcí obsažených v příloženém návodu k použití a špatným zacházením se spotřebiči. Instalaci, úpravy a opravy spotřebičů pro velkokuchyně, tak jako i jejich demontáž z důvodu možného poškození přívodu plynu, mohou být prováděny pouze na základě smlouvy o údržbě, tato smlouva může být uzavřena s autorizovaným prodejcem, přičemž musí být dodržovány technické předpisy a normy a předpisy týkající se instalace, elektrického přívodu, plynové přípojky a bezpečnosti práce. Technické instrukce pro instalaci a seřízení, k použití POUZE pro specializované techniky. Instrukce, které následují, se obrací k technikovi kvalifikovanému pro instalaci, aby provedl všechny operace způsobem co nejkorektnějším a podle platných norem. Jakákoli činnost spojená s regulací apod. musí být vykonána pouze se zařízením odpojeným ze sítě. Je-li nutno udržovat spotřebič pod napětím je nutno dbát nejvyšší opatrnosti. Typ spotřebiče pro provedení odtahu je deklarován na typovém štítku, jedná se o spotřebiče typu A1.

8. ÜBERPRÜFUNG DER WÄRMELEISTUNG

Die Geräte müssen überprüft werden, um ihre Wärmeleistung zu verifizieren: Die Wärmeleistung ist auf dem Typenschild angegeben oder in dieser Anleitung zu finden. Es muss zuerst überprüft werden, ob das Gerät für den gleichen Gastyp hergestellt wurde, der verwendet wird, und ob die Angabe auf dem Typenschild mit dem zu verwendenden Gastyp übereinstimmt. Für die Umrüstung auf eine andere Gasart muss überprüft werden, ob der angegebene Gastyp dem entspricht, der in diesem Handbuch empfohlen wird. Der Druck wird mit einem Manometer mit der erforderlichen Empfindlichkeit gemessen. Das Manometer wird an der entsprechenden Stelle angeschlossen. Dafür muss die Schraube mit der luftdichten Dichtung abgeschraubt und das Manometer angeschlossen werden. Nach Abschluss der Messung ist die Schraube wieder festzuschrauben und ihre Dichtheit zu überprüfen.

9. ANSCHLUSS DES GASANSCHLUSSSCHLAUCHES

Der Gasanschluss muss mit einem Rohr von maximal 1,5 Metern Länge aus verzinktem Stahl, Kupfer oder einem flexiblen Stahlschlauch gemäß den geltenden Normen des jeweiligen Landes erfolgen. Jedes Gerät muss über einen Absperrhahn am Anschluss verfügen, um die Gaszufuhr einfach unterbrechen zu können. Nach der Installation des Geräts muss überprüft werden, ob Gaslecks vorhanden sind. Verwenden Sie niemals offenes Feuer, um Gaslecks zu überprüfen. Für die Kontrolle von Gaslecks müssen korrosionsfreie Materialien wie z. B. Seifenlauge verwendet werden. Die Geräte wurden vom Hersteller sorgfältig geprüft, und Angaben zu Gasart, Druck und Gerätetyp finden sich auf dem Typenschild. LPG-Flaschen müssen mit einem Druckregler ausgestattet sein, der den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Gasüberdrücken und den geltenden Vorschriften des Bestimmungslandes entspricht.

10. ANSCHLUSS AN FLÜSSIGGAS

Der Anschluss des Geräts an die Gasleitung muss mit einem Stahl- oder Kupferschlauch erfolgen, der den geltenden nationalen Anforderungen entspricht. Dieser muss regelmäßig überprüft und bei Bedarf au-

sgetauscht werden. Jedes Gerät muss mit einem Absperrhahn und einem Schnellverschluss ausgestattet sein. Der Schnellverschluss muss frei zugänglich und in Reichweite des Geräts sein. Nach Abschluss der Installation ist zu prüfen, ob Gaslecks vorliegen. Für die Überprüfung verwenden wir Seifenlauge oder Lecksuchsprays. Korrosive Stoffe dürfen nicht verwendet werden! Alle unsere Geräte werden sorgfältig überprüft. Angaben zur Gasart, zum Druck und zur entsprechenden Kategorie sind auf dem Typenschild des Geräts angegeben. Anschluss an Flüssiggas: Der Druck für den Anschluss an Flüssiggas muss 28 oder 30 mbar für Propan/Butan und 37 mbar für Propan betragen. Es ist notwendig, das Typenschild zu prüfen, den Druck zu messen und die Parameter der installierten Düse mit den vom Hersteller geforderten Parametern der Düse abzugleichen. Liegt der Druck unter 25 mbar oder über 37 mbar, DARF DAS GERÄT NICHT ANGESCHLOSSEN WERDEN. Anschluss an Erdgas: Der Druck für den Anschluss an Methan muss 18 oder 20 mbar betragen. Es ist notwendig, das Typenschild zu prüfen, den Druck zu messen und die Parameter der installierten Düse mit den vom Hersteller geforderten Parametern der Düse abzugleichen. Liegt der Druck unter 15 mbar oder über 22,5 mbar, DARF DAS GERÄT NICHT ANGESCHLOSSEN WERDEN.

11. PŘIPOJENÍ VODY

Připojení vody se provádí pomocí přívodních hadic se závitem G1/2. Přívod vody musí být osazen samostatnými uzávěry, které jsou volně přístupné a v dosahu zařízení. Součástí zařízení jsou zpětné ventily. Voda pro plnění prostoru duplikátoru musí být změkčená – max. 5° francouzské škály tvrdosti vody. Tlak přiváděné vody musí být v rozsahu 50-300 kPa.

12. PŘIPOJENÍ ELEKTRICKÉHO KABELU DO SÍTĚ

Instalace elektrického přívodu – tento přívod musí být samostatně jištěn. A to odpovídajícím jističem jmenovitého proudu v závislosti na příkonu instalovaného přístroje. Příkon přístroje zkontrolujte na výrobním štítku na zadním panelu (či boku) přístroje. Připojený zemnicí vodič musí být delší než ostatní vodiče. Přístroj připojte přímo na síť, je nezbytné vložit mezi spotřebič a síť vypínač s minimální vzdáleností 3 mm mezi jednotlivými kontakty, který odpovídá platným normám a zatížením. Přívod uzemnění (žlutozelený) nesmí tímto spínačem být přerušen. Přístroj určený pro připojení do zásuvky, připojte do sítě, pokud má zásuvka odpovídající jištění. V každém případě přívodní kabel musí být umístěn tak, že v žádném bodě nedosáhne teploty o 50 stupňů vyšší než prostředí. Než bude spotřebič připojen do sítě, je nutné se nejprve ujistit, že:

- přívodní jistič a vnitřní rozvod snesou proudové zatížení spotřebiče (viz štítek matrice)
- rozvod je vybaven účinným uzemněním podle norem příslušného trhu a podmínek daných zákonem
- zásuvka nebo vypínač v přívodu jsou dobře přístupné od spotřebiče
- elektrický přívod do zařízení musí být z ohebného materiálu

Vzdáváme se jakékoli zodpovědnosti v případě, že tyto normy nebudou respektovány a v případě porušení výše uvedených zásad. Před prvním použitím musíte přístroj vyčistit viz. kapitola „čištění a údržba“. Spotřebič musí být uzemněn pomocí šroubu se značkou uzemnění.

- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřima rukama a taháním za napájecí přívod!
- Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo sdružené zásuvky.
- **Přípojný bod sítě musí mít maximálně níže uvedenou impedanci: $Z_{MAX} = 0,042 + j 0,026 \Omega$ pro fázové vodiče a $0,028 + j 0,017 \Omega$ pro nulový vodič.**

13. ÜBERPRÜFUNG DER GERÄTEEINSTELLUNG FÜR DEN GASTYP

Unsere Geräte sind für Erdgas zertifiziert und eingestellt (siehe Typenschild). Eine Umrüstung oder Anpassung auf einen anderen Gastyp darf ausschließlich von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden. Die Düsen für verschiedene Gastypen befinden sich in einem Beutel, der dem Gerät beiliegt, und sind in Hundertsteln von Millimetern gekennzeichnet (siehe Tabelle der technischen Daten).

Elektrické připojení

- Napájecí zdroj musí být vybaven omnipolárním jističem (hlavní vypínač) pro přerušení všech kontaktů včetně neutrálního vodiče, s mezerou mezi kontakty minimálně 3 mm, a tepelnou pojistkou nebo pojistkami, které musí být dimenzovány na jmenovitý výkon, který je uveden na typovém štítku stroje.
- Hlavní vypínač musí být namontován na elektrické vedení v blízkosti zařízení a může být připojen pouze na jedno zařízení.
- Síťové napětí a frekvence musí souhlasit s údaji na typovém štítku.
- Instalace musí zahrnovat i systém uzemnění v souladu s platnými předpisy pro elektrickou bezpečnost pro ochranu operátora a samotného spotřebiče.
- Elektrické vedení, které musí být jednotkou H07RN-F, nesmí být namáhané v tahu nebo stlačené během běžného provozu nebo údržby.
- Spotřebič musí být připojen k ekvipotenciálnímu systému pomocí šroubu se symbolem.
- Ekvipotenciální kabel musí mít průřez 10 mm².
- Respektujte polarity indikované na elektrickém schématu.
- Pokud jde o další informace, viz elektrické schéma zapojení.

Připojení vodního okruhu

Spotřebič musí být připojen k přívodu vody pomocí flexibilní hadice. Uzavírací ventil (kohoutek), musí být instalován mezi přívodem vody a elektromagnetickým ventilem přístroje.

Kohoutek musí být v blízkosti spotřebiče.

- Přívod vody, teplota a tlak musí být v souladu s technickými údaji na typovém štítku na stroji.
- Pokud je tvrdost vody větší než 14 F (8 dH), doporučujeme používat interní změkčovač vody (k dispozici na vyžádání). Pokud je tvrdost vody vyšší než 35 F (19,5 dH), instalujte externí změkčovač vody po směru solenoidového ventilu.
- Pokud má voda velmi vysokou zbytkovou koncentraci minerálů s vysokou vodivostí, doporučujeme instalaci demineralizačního systému.

Připojení na odpadní potrubí

- Odpadní potrubí se musí skládat z volné odpadní jímky se sifonem vhodným pro průtočnou kapacitu vypouštěcí hadice, dodané se spotřebičem. Hadice musí být schopna dosáhnout jímky bez napínání, omezování, přehýbání, mačkání, stlačování nebo deformování jakýmkoliv jiným způsobem.
- Vypouštění vany je založeno na gravitaci, takže odpadní jímka musí být nížeji, než je základna zařízení.
- V případě, že odtok není nížeji než základna spotřebiče, můžete použít verzi s čerpadlem (k dispozici na vyžádání).
- V tomto případě nesmí být vypouštěcí připojení ve větší výšce než 1 m.
- Vždy zkontrolujte, že vypouštění funguje správně a není blokováno.
- Jakákoli jiná řešení musí být schválena výrobcem předem.

Leštidlo a detergent

Leštidlo a mycí prostředek jsou dávkovány do stroje zabudovaným dávkovačem stroje (v závislosti na modelu).

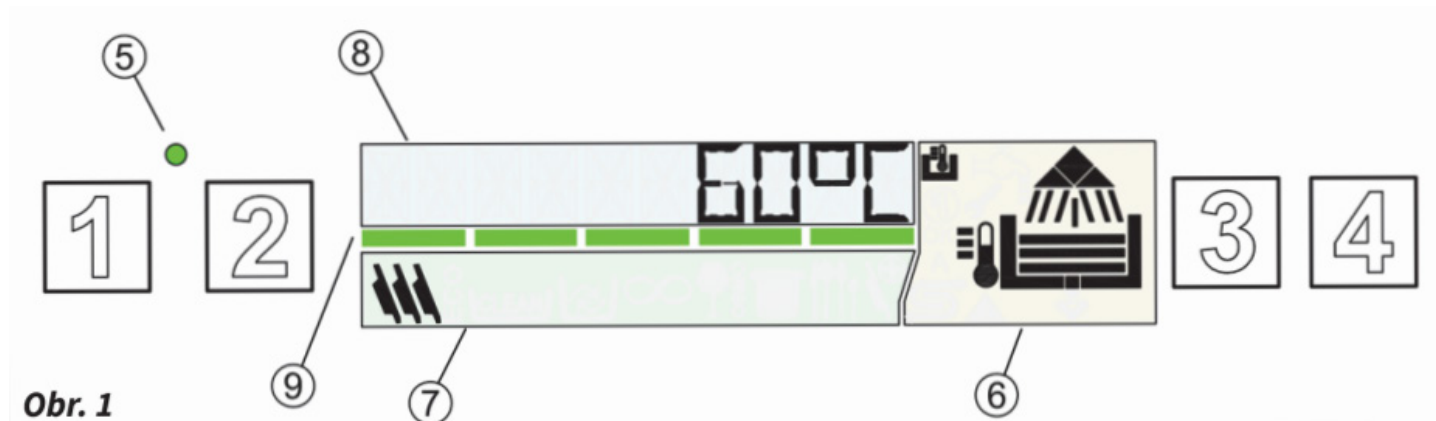
- Dávka je nastavena instalátorem v závislosti na tvrdosti vody, zároveň také kalibruje samotné dávkovače.

- Před jejich kalibrací naplňte přívodní trubky dávkovače příslušným výrobkem.
- Jednotky jsou kalibrovány pomocí nastavitelných šroubů, nebo přímo pomocí ovládacího panelu.
- Hladina kapaliny v nádobě musí být dostatečná pro penetraci; nedovolte kompletní vypouštění nebo doplňování korozivním nebo nečistým výrobkem.

NIKDY nepoužívejte detergenty založené na CHLÓRU nebo HYPOCHLORITU.

Doporučujeme instalovat automatický dávkovač detergentu.

1. NÁVOD K PO-



- 1 - TLAČÍTKO ZAP / VYP
- 2 - TLAČÍTKO VOLBY SPECIÁLNÍCH PROGRAMŮ
- 3 - TLAČÍTKO VOLBY PROGRAMŮ
- 4 - TLAČÍTKO STARTU
- 5 - LED KONTROLKA KLIDOVÉHO STAVU
- 6 - UKAZATEL STAVU STROJE
- 7 - UKAZATEL MYCÍCH CYKLŮ
- 8 - TEXTOVÝ DISPLEJ
- 9 - ČASOVÁ LIŠTA



Zelená (Obr. 2a)
- Zařízení připraveno



Modrá (Obr. 2b)
- Probíhá mycí cyklus



Žlutá (Obr. 2c)
- Zařízení ve fázi přípravy
- Žádné mycí přídavky
- Žádná sůl (pouze verze se zabudovaným změkčovačem vody)



Červená (Obr. 2d)
Vážná závada
- Provoz omezen nebo není možný: zkontrolujte kód signalizované chyby
a v případě potřeby kontaktujte technickou asistenční službu.

Fáze mytí			
Během provozu zařízení bude displej v oblasti (6) indikovat různé fáze mycího cyklu:			
	Plnění		Mytí
	Ohřev Dosaženo provozní hladiny		Oplachování
	Dosaženo provozní teploty		Vypouštění
Symboly funkcí			
	Objeví se, když je zobrazena teplota boileru na displeji		Objeví se, když je zobrazena teploty vany na displeji
A	Automatický start aktivován		Zapnut regenerační systém
	Závada: možný omezený provoz		Závada: provoz není možný

Klidový stav

- Zapněte hlavní elektrický vypínač.
- Otevřete kohoutek externí vody.
- Když je zařízení v pohotovostním režimu, displej je vypnut, a LED KLIDOVÉHO STAVU (5) je červená.

Spuštění a volba programu

- Zkontrolujte, zda jsou ostříkovací ramena a filtry správně umístěny.
- Zkontrolujte, zda je použit přetok (pokud je požadován).
- Zkontrolujte hladiny mycího prostředku a leštidla do dávkovačů.
- Stiskněte tlačítko (1) pro spuštění zařízení, LED KONTROLKA (5) se rozsvítí zeleně.
- Během plnění fáze bude displej zabarven žlutě
- Jakmile bude dosaženo optimálních podmínek, DISPLEJ se zabarví zeleně - zařízení je připraveno.
- Symbol na displeji indikuje vybraný program

Pomocí tlačítka (3) VOLBA PROGRAMU můžete vybírat mezi následujícími

Standardní programy	Myčky nádobí	Myčky skla	
			ProSpeed Krátký mycí program pro mírně znečištěné nádobí.
			ProFessional Střední mycí program pro průměrně znečištěné nádobí.
			ProTemp Dlouhý mycí program pro velmi znečištěné nádobí.
	VYPOUŠTĚNÍ		ProDrain Cyklus vypouštění.
			ProClean Cyklus vypouštění a samočištění musí být použit na konci pracovního dne.

Pomocí tlačítka (2) VOLBA SPECIÁLNÍHO PROGRAMU si můžete vybírat mezi následujícími:

Speciální programy		ProEco Snižuje spotřebu energie tím, že mytí probíhá při nižších teplotách a se sníženou spotřebou vody, než mytí při běžných programech, a dobrého výsledku mytí je dosaženo pomocí prodloužené činnosti mechanického mytí.
		ProNew Doporučuje se, když chcete umývat nádobí při celkové výměně vody v mycí vaně, takže je vhodný pro po sobě jdoucí mytí zejména mastného a špinavého nádobí. Kompletní výměna vody ve vaně vyžaduje delší mycí cyklus.
		ProLong Nepřetržité mytí. Tento cyklus je možno kdykoli zastavit stisknutím tlačítka Start. Po krátké přestávce se spustí fáze proplachování. Cyklus končí automaticky po 12 minutách.
		ProGlass Vhodný pro mytí skel jakéhokoli tvaru a typu. Tento program myje s nízkou teplotou oplachování a vyžaduje dlouhou dobu sušení.
		ProWater Cyklus doporučený pro křišťálové skleněné výrobky; může být použit pouze v kombinaci s reverzním osmózním zařízením.
		ProActive Vhodný pro mytí velmi znečištěného nádobí. Tento program zahrnuje 2 mytí a 2 oplachy.
		ProSteel Vhodný pro mytí vidliček, lžic, nožů a všech druhů ostatních příborů. Tento program trvá déle než ostatní programy a používá vodu s vyšší teplotou.
		ProCold Zvláštní program pro skleněné výrobky se studenou oplachovou vodou.
		ProPlate Talířový program pro myčky skla.
		ProSan Doporučuje se pro mytí nádobí, které musí být také dezinfikováno. Tento program kontroluje teplotu mytí a vypočítává časovou konstantu A0. Program končí, když hodnota A0 se rovná 30. Délka je variabilní, ale obecně je kolem 20 minut a teplota mytí dosáhne cca 70°C. POZNÁMKA Pokud budete potřebovat hodnotu A0 jinou než 30, kontaktujte autorizovaného technika, který vám změní software pro vaše zařízení.

Tyto speciální programy, které jsou k dispozici, se mohou lišit podle typu zařízení a modelu

Plnění zásuvu

Obr. 4

Pro zajištění správné funkce myčky postupujte podle pravidel popsanych níže:

- Použijte vhodný zásuv, vyplňte ji bez přetížení a bez překrývání nádobí.
- Vždy utřete nádobí před vložením do myčky, nekládejte nádobí se suchými nebo pevnými zbytky do myčky.
- Vložte prázdné nádobí do přihrádky dnem směrem nahoru.
- Vkládejte talíře a podobné nádobí do šikmé přihrádky s vnitřní plochou směrem nahoru.
- Postavte přístroje do koše pro přístroje rukojetí směrem dolů.
- Nevkládejte stříbrné a nerezové přístroje do stejného koše na přístroje, neboť stříbro zhnědne a může způsobit korozi oceli.
- Umývejte nádobí ihned po použití, aby se zabránilo ztvrdnutí a přilepení jakýchkoli zbytků jídla na nádobí.
- Používejte pouze pevné nádobí, prověřené v myčkách nádobí.

Spuštění cyklu

- Chcete-li spustit program, stiskněte tlačítko (4), START, během pracího cyklu zobrazuje ČASOVÁ LIŠTA (9) průběh cyklu, a displej je zbarven do modra (Obr. 2b), a zobrazuje název předvoleného programu.
- Na konci tohoto cyklu se displej zabarví do zelena a zobrazí slovo KONEC.
- Při rychlém sušení, vyjměte přihrádku z myčky, jakmile cyklus skončí.
- Pro předčasné ukončení cyklu mytí stiskněte opět tlačítko (4) START.

Automatické spuštění cyklu

Tato funkce umožňuje spuštění cyklu tím, že prostě zavřete dvířka (nebo víko) bez stisknutí jakéhokoli tlačítka. Pro aktivaci této funkce postupujte následovně:

Písmeno "A" na displeji indikuje, že je funkce aktivována.

- Pokud není k dispozici ve výchozím nastavení, funkce musí být nejprve aktivována pomocí menu Nastavení.
- Pro deaktivaci této funkce stiskněte tlačítko (4) START po dobu několika sekund při otevřených dvířkách spotřebiče. Tuto deaktivaci lze aplikovat pouze pro jeden jednoduchý cyklus.

POZNÁMKA: U verze s víkem bude funkce automatického startu automaticky aktivována po prvním pracovním

cyklu; následné cykly budou automaticky aktivovány, když bude víko zavřené. Tento provozní režim je indikován písmenem "A" na displeji.

Zobrazení informací

- Vypněte myčku nádobí stisknutím tlačítka ZAP/VYP (1); pouze KONTROLKA (5) POHOTOVOSTNÍHO REŽIMU zůstane rozsvícená, a označuje, že síťové napájení je připojeno.

POZNÁMKA: Pokud myčka nádobí zůstane s dvířky otevřenými po dobu delší než jednu hodinu, automaticky se vypne.

Vyjmutí zabudovaného filtru

- Přesuňte mycí a oplachovací rameno v pravém úhlu k hraně dvířek.
- Zvedněte každý semi-filtr pomocí příslušné rukojeti (Obr. 7).

Vyprázdnění myčky nádobí (Spotřebiče bez vypouštěcího čerpadla)

- 5 Vypněte myčku nádobí.
 - 6 Vyjměte zabudovaný filtr (Obr. 7A).
 - 7 Vytáhněte a vyjměte přepadovou trubku (Obr. 7).
 - 8 Vyčkejte, dokud se vana zcela nevyprázdní.
 - 9 V případě potřeby vytáhněte filtr vany a vyčistěte jej.
- Spotřebiče s vypouštěcím cyklem (*volitelný doplněk)

- Se zapnutým přístrojem stiskněte tlačítko (3) VOLBA PROGRAMU pro volbu požadovaného programu
- ProClean nebo ProDrain.
- Stiskněte tlačítko (4) START pro start programu vypouštění a samočištění.
- Na konci cyklu vypouštění se myčka nádobí sama vypne, pouze KONTROLKA LED (5) POHOTOVOSTNÍHO REŽIMU zůstane rozsvícená, a indikuje, že síťové napájení je připojeno.

Regenerace pryskyřice (*volitelný doplněk)

U myček s vloženým změkčovačem vody označuje symbol „REGENERACE SYSTÉMU ZAP“, že na zařízení probíhá regenerační cyklus pryskyřice, a že aktuální mycí program by mohl být delší.

N.B. Nevypínejte myčku, jestliže probíhá cyklus regenerace.

U myček vybavených změkčovačem vody, když se zobrazí varování „Žádná sůl“, měli byste přidat sůl do příslušné nádržky, a to následovně:

- Vyjměte koš z myčky.
- Vyjměte zabudovaný filtr (Obr. 7).
- Vyšroubujte víčko na nádržce se solí (Obr. 8).
- Nasypte cca 700 g regenerační soli (1 nebo 2 mm zrnité kuchyňské soli bez přísad) pomocí dodané nálevky.
- Pevně uzavřete nádržku.
- Varování 'ŽÁDNÁ SŮL' zmizí během několika minut.

Zařízení s externím změkčovadlem vody

U zařízení vybavených změkčovačem externí vody, se po určitém počtu cyklů zobrazí na displeji slovo „SERVIS“, to znamená, že je nutné provést regeneraci pryskyřice pro změkčovač vody.

Toto upozornění na servis zůstává, i když je zařízení vypnuto. Pro jeho zrušení stiskněte a podržte stlačená všechna 4 tlačítka po dobu alespoň 5 sekund, při vypnutém zařízení a při otevřených dvířkách.

Konec směny

Na konci dne vždy vypustte myčku, jak je popsáno v sekci Vypuštění myčky.

- Odpojte napájení pomocí hlavního vypínače a uzavřete kohoutek externí vody.
- Provedte běžnou údržbu a čištění zařízení, jak je popsáno v oddílu Údržba.
- Pokud je to možné, ponechte dvířka napůl otevřená, aby se zamezilo hromadění nepříjemného zápachu uvnitř zařízení.

Čištění

Pro udržování zařízení v dobrém pracovním stavu, musí být pravidelně udržováno, jak je vysvětleno dále. Doporučujeme pravidelně provádět sanitární ošetření pomocí vhodných ne-korozivních komerčních výrobků.

Čištění filtrační jednotky

Provádějte toto čištění na konci dne, nebo když vidíte, že jsou znečištěné filtry:

1. Vyjměte a vyčistěte koše.
2. Vyprázdněte vanu, jak je vysvětleno v oddílu "Vypouštění zařízení".
3. Vyjměte a pečlivě vyčistěte všechny filtry.
4. Pro čištění vany nepoužívejte abrazivní výrobky.
5. Po dokončení čištění vraťte zpět všechny vyjmuté části.

Čištění ramen

Ramena mytí a oplachování jsou snadno vyjímatelné za účelem čištění jejich trysek a zabránění jejich ucpaní/zatvrdnutí.

Postupujte následovně (Obr. 9):

- Vyjměte ostřikovací ramena odšroubováním jejich upevňovacích matic.
- Omyjte všechny části pod proudem tekoucí vody a vyčistěte důkladně trysky pomocí párátko nebo špičatého nástroje, pokud je třeba.
- Vyčistěte otočné kolíky ramen uvnitř stroje a umyjte a opláchněte vodou oblast vypouštění.
- Zpětně namontujte ramena a zkontrolujte, zda se otáčejí volně.

AUTODIAGNOSTIKA

Spotřebič je vybaven systémem vlastní diagnostiky a je schopen zjistit a signalizovat celou řadu závad.

Porucha	Popis a možné řešení
Er01	Neproběhl oplach. Oplach nadobí neproběhl správně. Zkontrolujte, zda jsou oplachovací trysky čisté.
Er02	Nevypustila se voda. Voda se nevypouští, nebo se nevypouští správně. Zkontrolujte, zda není vypouštěcí hadice ohnutá, či špatně připojená, nebo není ucpaný sifon či filtry. U spotřebičů vybavených přepadem je nutné přepad před spuštěním vypouštěcího cyklu odstranit.
Er03	Porucha obnovení teploty oplachu. K obnovení teploty ohříváče nedošlo v předem stanoveném čase v době mycího cyklu. Spotřebič vypněte a pak znovu zapněte a proveďte nový cyklus.
Er04	Porucha napouštění vody do nádrže. Přesvědčte se, že jsou všechny vodovodní přípojky dobře připojeny a je otevřený vodovodní kohout. Pokud je v myčce přepad, zkontrolujte, zda je na svém místě. Vypněte, a opět zapněte spotřebič, a zkuste ho znovu naplnit.
Er05	Porucha teploměru nádrže. (Čidlo rozpojené) Spotřebič nezjistí hodnotu teploty v nádrži. Spotřebič vypněte a pak znovu zapněte.

Er06	Porucha teploměru nádrže. (Zkrat čidla) Spotřebič nezjistí hodnotu teploty v nádrži. Spotřebič vypněte a pak znovu zapněte.
Er07	Porucha teploměru bojleru. (Čidlo rozpojené) Spotřebič nezjistí hodnotu teploty bojleru. Spotřebič vypněte a pak znovu zapněte.
Er08	Porucha teploměru bojleru. (Zkrat čidla) Spotřebič nezjistí hodnotu teploty bojleru. Spotřebič vypněte a pak znovu zapněte.
Er09	Časová prodleva při napouštění bojleru: bojler se nenapouští. Není možné provést oplach. Zkontrolujte, zda je vodovodní kohout otevřený. Vypněte, a pak znovu zapněte spotřebič, a proveďte nový cyklus.
Er21	Oplach nedostatečný, oplach nebyl proveden ve správném množství. Zkontrolujte správné vyčištění oplachovacích trysek. Při oznámení chyby se spotřebič nezastaví.
Er22	Porucha obnovení teploty nádrže: K obnovení teploty vany nedošlo v předem stanoveném čase v době mycího cyklu. Spotřebič vypněte a pak znovu zapněte a proveďte nový cyklus.
Er25	Provedení externí regenerace: Byl dosažen počet litrů nastavený pro externí zařízení na úpravu vody, chyba nebrání provozu myčky, zprávu lze odstranit v nastavení nabídky 12.
ErSF	Elektromechanická ochrana: Došlo k zásahu bezpečnostních termostátů bojleru či nádrže nebo k zásahu bezpečnostního presostatu pro hladinu nádrže.
	ErSL Zajištění hladiny: Nesprávná hladina vody ve vaně.
	Erb Nadměrná teplota bojleru: Pravděpodobná porucha relé/stykače topení.
	Ert Nadměrná teplota nádrže: Pravděpodobná porucha relé/stykače topení.
drt	Zanesený filtr: Nesprávná hladina vody ve vaně způsobená znečištěným filtrem nebo špatně vloženým přepadem.
Porucha	Popis a možné řešení
ErSI	Chyba zabezpečení na vstupu: Nenávratná chyba, kontaktujte Technickou asistenční službu.
Er98	Chyba soft start: Chyba v systému soft start, kontaktujte Technickou asistenční službu.
NO SALT	Nedostatek soli: U myček se změkčovačem označuje nedostatek soli. Přidejte sůl.
NO DT	Nedostatek čisticího prostředku: Přidejte čisticí prostředek do plnicí nádrže.
NO BL	Nedostatek leštidla: Přidejte leštadlo do plnicí nádrže.
SERV	Požadavek údržby: Vyžaduje se běžná údržba, pokud je přednastavená.
REG ON	Probíhá regenerace: probíhá cyklus regenerace pryskyřice změkčovače vody.
REG REQ	Požadavek regenerace: Regenerace musí být spuštěná, pokud není automaticky naplánovaná.
Er27	Chyba spádu bojleru: Ohřev bojleru nefunguje správně.
Er28	Chyba spádu nádrže: Ohřev nádrže nefunguje správně.
Er99	Chyba pomocné karty: Komunikace s pomocnou kartou neprobíhá správně.
Er30	Chyba automatického otevírání: U kapotových myček s automatickým otevíráním, systém otevírání nefunguje správně. Zkontrolujte, aby nic nebránilo otevírání kapoty. Jestliže problém trvá, zavolejte do servisního střediska.
Er31	Režim automatického zavírání: U kapotových myček s automatickým otevíráním, systém zavírání nefunguje správně. Zkontrolujte, aby nic nebránilo zavírání kapoty. Jestliže problém trvá, zavolejte do servisního střediska.
Er33	Osmóza s minimálním tlakem: Zkontrolujte, aby kohout vody byl otevřený.
Er34	Osmóza únik vody: Zavřete přívod elektřiny a vody do myčky, kontaktujte technickou podporu.
Er35	Osmóza chyba vodivosti: Systém nefunguje správně, kontaktujte technickou podporu.
Er36	Filtr osmózy: Je nutné vyměnit filtr osmózy, kontaktujte technickou podporu.
Er37	Časový limit ohřevu bojleru: Topné těleso oplachové vody nefunguje správně, kontaktujte technickou podporu.
Er38	Časový limit ohřevu nádrže: Topné těleso mycí vody nefunguje správně, kontaktujte technickou podporu.
Er39	Porucha presostatu bojleru.
Er40	Porucha presostatu nádrže.
Vypnutí a následné zapnutí spotřebiče „resetuje“ signalizaci; pokud po provedení uvedených pokynů problém dál trvá, obraťte se na autorizovaný servis.	

14. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Doporučuje se nechat přístroj alespoň jednou ročně překontrolovat odborným servisem. Veškeré zásahy do přístroje může provádět pouze kvalifikovaná osoba, která má k takovýmto úkonům oprávnění. **POZOR!** Zařízení se nesmí čistit přímou nebo tlakovou vodou. Čistěte zařízení denně. Denní údržba prodlužuje životnost a účinnost zařízení. Vždy vypněte hlavní přívod k zařízení. Nerezové části omyjte vlhkým hadrem se saponátem bez hrubých částecí a vytřete do sucha. Nepoužívejte abrasivní nebo korozivní čisticí prostředky. Pozor! Nežli začnete přístroj používat, je nutné z celého povrchu sejmout ochranné fólie, a pak jej dobře omýt vodou se saponátem na nádobí, a poté otřít vlhkým hadrem. **UPOZORNĚNÍ** Záruka se nevztahuje na všechny spotřební díly podléhající běžnému opotřebení (gumová těsnění, žárovky, skleněné a plastové díly atd.). Záruka se též nevztahuje na zařízení pokud není provedena instalace v souladu s návodem – oprávněným pracovníkem dle odpovídajících norem a pokud bylo se zařízením neodborně manipulováno (zásahy do vnitřního zařízení atd.) nebo bylo obsluhováno nezaškoleným personálem a v rozporu s návodem k použití, dále se záruka nevztahuje na poškození přírodními vlivy či jiným vnějším zásahem. **Nutná kontrola servisní organizací 2 x ročně. Převážní obaly a zařízení po ukončení životnosti odevzdejte do sběru, dle předpisů o nakládání s odpadem a nebezpečným odpadem.**